



Desjardins

De tout pour vos besoins

Bon été!

Saint-Jean-sur-Richelieu 450 347-5553
Vallée-des-Forts 450 359-5933
Sieur d'Ilberville 450 357-5000

556211102A, 20090718.m

le Richelieu



VOL. 74 - NO 41

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, SAMEDI 18 JUILLET 2009, 44,350 copies

32 PAGES

LE 26 JUILLET AU CAMPUS DU FORT SAINT-JEAN

Samuel de Champlain inspire le théâtre de rue



(Photo Rémy Boly)

Après deux années de franc succès, le théâtre de rue est de retour cet été dans le Vieux-Saint-Jean. Rues principales et la Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu invitent la population à la pièce à saveur historique «Ah! Si Champlain savait ça!» le dimanche 26 juillet, à 15h30, au campus du Fort-Saint-Jean. Cette pièce historique commémore la venue de l'explorateur et fondateur de la Nouvelle-France, Samuel de Champlain, en 1609, dans la vallée du Richelieu. Sur la photo, quelques comédiens: Éric Gaudreau, Gabriel Racine, Éric Yelle, Julie Leclerc et Ève-Marie Dupuis. EN PAGE 5

Profitez de 165 canaux pour

19\$/mois

les 24 premiers mois avec le forfait de Bell

MAIN LIBRE Bluetooth



Pour auto avec haut-parleur

39\$

Téléphone avec fil Vista 390



9995\$



UNIDEN Sans fil à 3 combinés avec afficheur

49\$

la vie est Bell SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU 391, boul. du Séminaire Nord 450 348-5210

CARREFOUR RICHELIEU 450 349-4400

L'AVANTAGE HYUNDAI AU QUÉBEC, C'EST BRILLANT!



ELANTRA 2009

11 995\$

179\$

199\$

PROFITEZ D'UN FINANCEMENT À L'ACHAT À 0% disponible sur nos Elantra, Accent et Elantra Touring 2009



HYUNDAI ELANTRA, LA COMPACTE AYANT OBTENU LA COTE LA PLUS ÉLEVÉE DANS UN SONDAGE AMÉRICAIN SUR LA QUALITÉ INITIALE.**

Saint-Jean HYUNDAI 450 348-6816 • 1 866 348-6816

1000, rue Douglas, Saint-Jean-sur-Richelieu

www.saintjeanhyundai.ca

VOLKSFEST

Golf City À partir de 15 300 \$*

Location à partir de 159\$ par mois**



Garantie limitée de 12 ans, kilométrage illimité, contre la perforation causée par la corrosion

Garantie limitée du groupe motopropulseur de 5 ans ou 100 000 km**

Remise de jusqu'à 750 \$ pour nouveaux diplômés**

Accédez à l'ingénierie allemande à prix festif.

Le Volksfest est en cours. Pour un temps limité, obtenez la Jetta TDI Diesel propre émue Voiture verte de l'annéeMC selon le Green Car Journal ou le puissant Touareg TDI Diesel propre à seulement 0% de financement à l'achat jusqu'à 36 mois.* Le Volksfest, une offre festive de votre concessionnaire

Haut-Richelieu Volkswagen 450 359-4222 950, Douglas, Saint-Jean-sur-Richelieu www.hrvolks.com

*La PDSF de la Golf City 2.0L 2009 neuve de base avec boîte manuelle à 5 vitesses est de 15 300\$. Frais de transport et réception de prépaiement de 1 300\$. Assurance, immatriculation, frais du concessionnaire ou tout autre frais, droits, options et taxes applicables en sus. **Cette offre de location d'une durée limitée et sujette à l'approbation du crédit de Volkswagen Finance est basée sur la Golf City 2.0L 2009 neuve de base avec boîte manuelle à 5 vitesses. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Acompte de 2 475 \$ ou échange, frais de transport et réception de prépaiement de 1 300 \$, dépôt de sécurité de 210 \$ et première mensualité requise au moment de la signature. Frais de 15 \$ du kilomètre après 4000 km en sus. Assurance, immatriculation, frais du concessionnaire ou tout autre frais (incluant les frais d'inscription, jusqu'à 46 \$, au RFP/PMI), droits, options et taxes applicables en sus. Offre en vigueur jusqu'au 31 juillet 2009 et pouvant être modifiée ou retirée en tout temps sans préavis. Chez les concessionnaires Volkswagen participants seulement. Golf City 2.0L 2009 neuve avec roues d'acier et antivol inclus en option. PDSF de 17 385 \$. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Ne s'applique qu'aux locations faites à des particuliers. *Selon la première éventualité. **Remise de jusqu'à 750 \$ pour nouveaux diplômés collégiés et universitaires. Certaines conditions s'appliquent. Voir votre concessionnaire Volkswagen ou visitez nous sur les détails. *Das Auto et desin. *Golf City et Volkswagen et ses marques de commerce de Volkswagen AG. © Volkswagen Canada 2009. 410008102A, 20090718.m